

## LV Levenhuk Blaze PLUS tālskati

Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

- Maināms palielinājums ar vienmērīgu mēroga regulēšanu;
- Augstākās kvalitātes optika ar vairāku slāņu pārklājumu, kas izgatavota no BK-7 stikla;
- Gumijas acu bļodiņas ērtībai novērojum u laikā.

Tālskata lietošana: Skatoties okulārā un pagriežot fokusa regulēšanas gredznu līdz Jūs nostādīsiet attēlu fokusā. Pagrieziet mēroga regulētāju vienā vai otra virzienā, lai palielinātu vai samazinātu vērojamo attēlu. Izvēloties atbilstošu palielinājumu, mainiet attēla fokusu. Varat izmantot jebkuru statīvu, kuram ir tāda pati nestspēja, kā arī komplektā iekļauto.

Komplektā ietilpst: tālskatis, okulāru un objektīvu lēcu vāciņi, metāla galds statīvs, maisiņš, tīrīšanas salvetē, lietotāja pamācība un garantijas talons.

Garantija: mūža. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: lv.levenhuk.com/noteikumi\_un\_nosacijumi/#garantija

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

## RU Зрительные трубы Levenhuk Blaze PLUS

ВНИМАНИЕ: Не смотрите в трубу на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

Современные, универсальные, всепогодные зрительные трубы Levenhuk Blaze PLUS с переменным увеличением в широких пределах для повседневного использования на природе и в городской черте. Модели комплектуются металлыческими настольными штативами для максимального удобства при ведении наблюдений на высоких увеличениях. Особенности:

- Переменное увеличение с возможностью плавного изменения кратности;
- Качественная оптика из стекла BK-7 с полным многослойным просветлением;
- Резиновый наглазник для комфортного использования.

Использование зрительной трубы:
Глядя в окуляр, вращайте колесо фокусировки в обоих направлениях до тех пор, пока не поймаете объект в фокус. Вращайте регулятор масштабирования в ту или другую сторону, чтобы увеличить или уменьшить изображение объекта; затем с помощью кольца фокусировки настройте нунную резкость. Трубу можно устанавливать на любой штатив, подходящий по грузоподъемности.

Комплект поставки: зрительная труба, защитные крышки объектива и окуляра, настольный металлический штатив, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пониженная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## PL Lunety Levenhuk Blaze PLUS

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lunety bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Lunety firmy Levenhuk Blaze PLUS to kompaktowe i lekkie przyrządy optyczne ze statyw lub zmiennym powiększeniem, które mogą być z powodzeniem używane w obszarach miejskich oraz poza miastem. Wszystkie modele są wyposażone w solidny metalowy statyw statyw stołowy, który zwiększa komfort obserwacji prowadzonej w dużym powiększeniu. Cechy:

- Zmienna ogniskowa z opcją płynnego powiększenia;
- Wysokiej jakości układ optyczny wykonany ze szkła BK-7 i w pełni pokryty wielowarstwową powłoką;
- Gumowe muszle oczne zapewniające komfort obserwacji.

Korzystanie z lunety:
Sprójrzeć przez okular i obracać pokrętłem ostrości tak, aby uzyskać ostry obraz. Obracać pierścieniem regulacji powiększenia w celu powiększenia lub pomniejszenia widoku obserwowanego obiektu. Przy ustawianiu odpowiedniej skali powiększenia należy ponownie ustawić ostrość. Możesz użyć dowolnego statywu, który ma taką samą nośność, jak ta dołączona do zestawu.

W zestawie: luneta, osłony okularu i soczewki obiektywowej, metalowy statyw stołowy, futerał, ściereczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

### SK Spektivy Levenhuk Blaze PLUS

Upozornenie: Cez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Levenhuk Blaze PLUS sú kompaktné a ľahké spektivy a pevnými alebo variabilnými zväčšeniami, ktoré sú ideálne pre každodenné použitie v mestských oblastiach a na vidieku. Všetky modely sú vybavené robustným kovovým stolovým statívom pre maximálny komfort pri pozorovaniach s vysokým výkonom. Charakteristiky:

- Variabilné zväčšenie s jemným nastavením zoomu;
- Vysokokvalitná plne viacnásobne povrstvená optika vyrobená zo skla BK-7;
- Kryt okulára z mäkkej gumy pre pohodlné pozorovania.

Používanie spektivu:
Pozerajte sa cez okulár a otáčajte regulátorom zaostrovania v ľubovoľnom smere na zaostrenie svojho zobrazenia. Otáčajte krúžkom na nastavenie zoomu v ľubovoľnom smere na priblíženie alebo oddialenie pozorovaného objektu. Po zvolení vhodného zväčšenia opäť zaostríte svoje zobrazenie. Môžete použiť ľubovoľný statív, ktorý má rovnakú nosnosť ako statív, ktorý je súčasťou súpravy.

Súprava obsahuje: spektív, krytý okulára a šošovky objektívu, kovový stolový statív, puzdro, čistiaca utierka, návod na používanie a záručný list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: sk.levenhuk.com/zaruka/

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

## PT Lunetas Levenhuk Blaze PLUS

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

As lunetas Levenhuk Blaze PLUS são compactas e leves, com ampliação fixa ou variável, e são ideais para o uso diário em áreas urbanas e no campo. Todos os modelos vêm com um tripé de mesa metálico resistente para o máximo conforto durante as observações de alta qualidade. Características:

- Ampliação variável com ajuste suave do zoom;
- Óptica totalmente multicamada de alta qualidade feita de vidro BK-7;
- Protetor da ocular de borracha para observações confortáveis.

Utilização da luneta:
Olhe através da ocular e gire a roda de foco em qualquer direção para obter foco. Gire o anel de ajuste do zoom em qualquer direção para aproximar ou afastar o objeto observado. Depois de escolher a ampliação apropriada, ajuste o foco novamente. Você pode utilizar qualquer tripé com a mesma capacidade de sustentação que o tripé incluído no kit.

O kit inclui: luneta, tampas das lentes da ocular e objetivo, tripé de mesa metálico, bolsa, lenço de limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

### SR Levenhuk Blaze PLUS dalekozor

Oprez: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Blaze PLUS je kompaktan i lagan dalekozor sa fiksним i promenjivim opcijama uvećanja što ga čini savršenim za svakodnevnu upotrebu u gradu, ali i u prirodi. Svi modeli se isporučuju sa čvrstim metalnim stonim tronošcem za maksimalnu udobnost tokom zahtevnih posmatranja. Karakteristike:

- Višestruka uvećanja sa jednostavnim prilagođavanjem udaljenosti;
- Visokokalitetna, višeslojna optika napravljena od BK-7 stakla;
- Gumeni okvir okulara za udobnost posmatranja.

Korišćenje dalekozora:
Pogledajte kroz okular i rotirajte dugme za izoštravanje fokusa u odgovarajućem smeru kako biste izoštrili vidno polje. Okrećite obruč za podešavanje uvećanja u odgovarajućem smeru kako biste približili ili udaljili posmatrani objekat. Nakon što izaberete odgovarajuće uvećavanje, ponovo izoštrite fokus. Možete koristiti tronožac koji ima isti kapacitet nosivosti kao i onaj koji je isporučen u kompletu.

Ovaj komplet sadrži sledeće: dalekozor, okular i poklopce za sočiva objektivna, metalni stoni tronožac, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: eu.levenhuk.com/warranty

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

## RO Lunete terestre Levenhuk Blaze PLUS

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Levenhuk Blaze PLUS sunt lunete terestre moderne, practice și rezistente pe orice vreme, cu putere de mărire variabilă ce sunt destinate utilizării zilnice în zonele urbane sau rurale. Toate modelele vin cu un trepied de masă din metal pentru un confort maxim în timpul observațiilor la putere ridicată de mărire. Caracteristici:

- Putere de mărire variabilă cu reglare fină;
- Elemente optice complet tratate de înaltă calitate din sticlă BK-7;
- Cupe pentru oculare din cauciuc pentru observații confortabile.

Utilizarea lunetei terestre:
Priviți prin ocular și învârtiți roțița de focalizare în orice direcție pentru a da claritate imaginii. Rotiți inelul de zoom în orice direcție pentru a focaliza obiectul observat. După stabilirea puterii de mărire, focalizați din nou. Puteți utiliza orice alt trepied în acest scop, dar asigurați-vă că are aceeași capacitate de susținere.

Kitul include: lunetă terestră, capace pentru ocular și lentile obiectiv, trepied metalic de masă, săculeț, lavetă de curățare, manual de utilizare și certificat de garanție.

Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web: eu.levenhuk.com/warranty

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

### TR Levenhuk Blaze PLUS gözlem teleskopu

Dikkat: Kalıcı göz hasarına ve hatta körlüğe neden olabileceğinden bu cihaz içinden kesinlikle doğrudan Güneşe bakmayın.

Levenhuk Blaze PLUS kentsel ve kırsal alanlarda gündelik kullanıma uygun, sabit veya değiştirilebilir büyüme oranlarına sahip, kompakt ve hafif gözlem teleskoplarıdır. Tüm modeller, yüksek güçte gözlemler sırasında en üst düzeyde konfor için sağlam bir masa üstü tripod ile sunulmaktadır. Özellikler:

- Sorunsuz yakınlaştıрма ayarlı, değişken büyüme oranı;
- BK-7 camdan üretilmiş, yüksek kaliteli, tamamen kaplı kaplanmış optik parçalar;
- Konforlu gözlemler için kauçuk göz körüğü.

Gözlem teleskopunun kullanılması:
Göz merceğinin içinden bakın ve görüşünüzü odaklamak için odaklama düğmesinin her iki yönden birine çevirin. Gözlemlenen nesneye yakınlaşmak veya nesneden uzaklaşmak için yakınlaştıрма ayar halkasını çevirin. Uygun büyüme oranını seçtikten sonra görüşünüzü yeniden odaklayın. Kit içine dahil edilmiş olanla aynı taşıma kapasitesine sahip olan tüm tripodları kullanabilirsiniz. Kit içeriği: gözlem teleskopu, göz merceği, objektif merceğ kapakları ve metal masa üstü tripod, kese, temizleme bezi, kullanım kılavuzu ve garanti fişi.

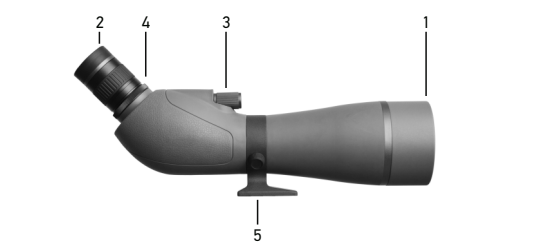
Garanti: ömür boyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: www.levenhuk.eu/warranty

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişikliklik yapma hakkını saklı tutar.

# BLAZE PLUS

## Levenhuk Spotting Scopes

<b>EN</b>	User Manual	<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija
<b>BG</b>	Ръководство за потребителя	<b>LV</b>	Lietošanas pamācība
<b>CZ</b>	Návod k použití	<b>PL</b>	Instrukcja obsługi
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	<b>PT</b>	Manual do usuário
<b>EE</b>	Kasutusjuhend	<b>RO</b>	Manual de utilizare
<b>ES</b>	Guía del usuario	<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации
<b>FR</b>	Manuel de l'utilisateur	<b>SK</b>	Návod na používanie
<b>HU</b>	Használati útmutató	<b>SR</b>	Uputstvo za korisnike
<b>IT</b>	Guida all'utilizzo	<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu



Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact\_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com
20230220

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galda statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

<b>EN</b>	Spotting scope parts	<b>BG</b>	Компоненти на зрительната труба
1	Objective lens	1	Леща на обектива
2	Eyepiece	2	Окуляр
3	Focus knob	3	Бутон за фокусиране
4	Zoom adjustment ring	4	Пръстен за регулиране на увеличението
5	Threaded tripod adapter	5	Адаптер за триножника с резба

<b>CZ</b>	Součástí dalekohledu	<b>DE</b>	Komponenten des Spektivs
1	Objektiv	1	Objektivlinse
2	Okulár	2	Okular
3	Zaostřovací šroub	3	Fokussierknopf
4	Kroužek regulace přiblížení	4	Vergrößerungseinstellung
5	Závitový adaptér na stativ	5	Stativgewinde

<b>EE</b>	Vaatetoru osad	<b>ES</b>	Partes del catalejo
1	Objektivi	1	Objetivo
2	Okulaar	2	Ocular
3	Fokussnapp	3	Mando de enfoque
4	Súmmi reguleerimisrõngas	4	Anillo de ajuste del zoom
5	Keermega koljalajg-stativi adapter	5	Adaptados del tripode a rosca

<b>FR</b>	Schéma de télescope	<b>HU</b>	A figyelőtvésző részei
1	Lentille de l'objectif	1	Objektívlencse
2	Oculaire	2	Szemlencse
3	Bouton de mise au point	3	Fókuszállító gomb
4	Molette d'ajustement du zoom	4	Zoom állítógyűrű
5	Adaptateur de filetage pour trépied	5	Menetes, háromlábú állványra szerelhető adapter

<b>IT</b>	Parti del carnocchiale	<b>LT</b>	Žiūrono dalys
1	Lente dell'obiettivo	1	Objektyvas
2	Oculare	2	Okuliaras
3	Mansopla di messa a fuoco	3	Fokussavimo rankenėlė
4	Anello di regolazione dello zoom	4	Priartinimo regulavimo žiedas
5	Connettore filettato per il treppiede	5	Srieginis trikojo adapteris

<b>LV</b>	Tālskata sastāvdaļas	<b>PL</b>	Budowa lunety
1	Objektīvs	1	Soczewka obiektywowa
2	Okulārs	2	Okular
3	Fokussēšanas rokturis	3	Pokręto ustawiania ostrości
4	Mēroga regulāšana	4	Pierścień regulacji powiększenia
5	Vitnes adapteris statīvam	5	Gwint do mocowania statywu

<b>PT</b>	Partes da luneta	<b>RO</b>	Părțile lunetei
1	Lente de obiectiv	1	Obiectiv
2	Ocular	2	Ocular
3	Roda de foc	3	Rotiță focalizare
4	Anel de ajusté do zoom	4	Inel reglare zoom
5	Adaptador do tripé rosqueável	5	Filet prindere trepied

<b>RU</b>	Устройство трубы	<b>SK</b>	Časti spektivu
1	Объектив	1	Sočivka objektívu
2	Окуляр	2	Okulár
3	Колесо фокусировки	3	Regulátor zaostrovania
4	Регулятор масштабирования	4	Kružok na nastavenie zoomu
5	Резьбовой адаптер для штатива	5	Adapter statívu so závitom

<b>SR</b>	Delovi dalekozora	<b>TR</b>	Gözlem teleskopu parçaları
1	Sočiva objektivna	1	Objektif merceği
2	Okular	2	Göz merceği
3	Dugme za izoštravanje fokusa	3	Ötek düğmesi
4	Prsten za podešavanje uvećanja	4	Yakınlaştıрма ayar halkası
5	Navojni adapter za tronožac	5	Diği tripod adaptörü

